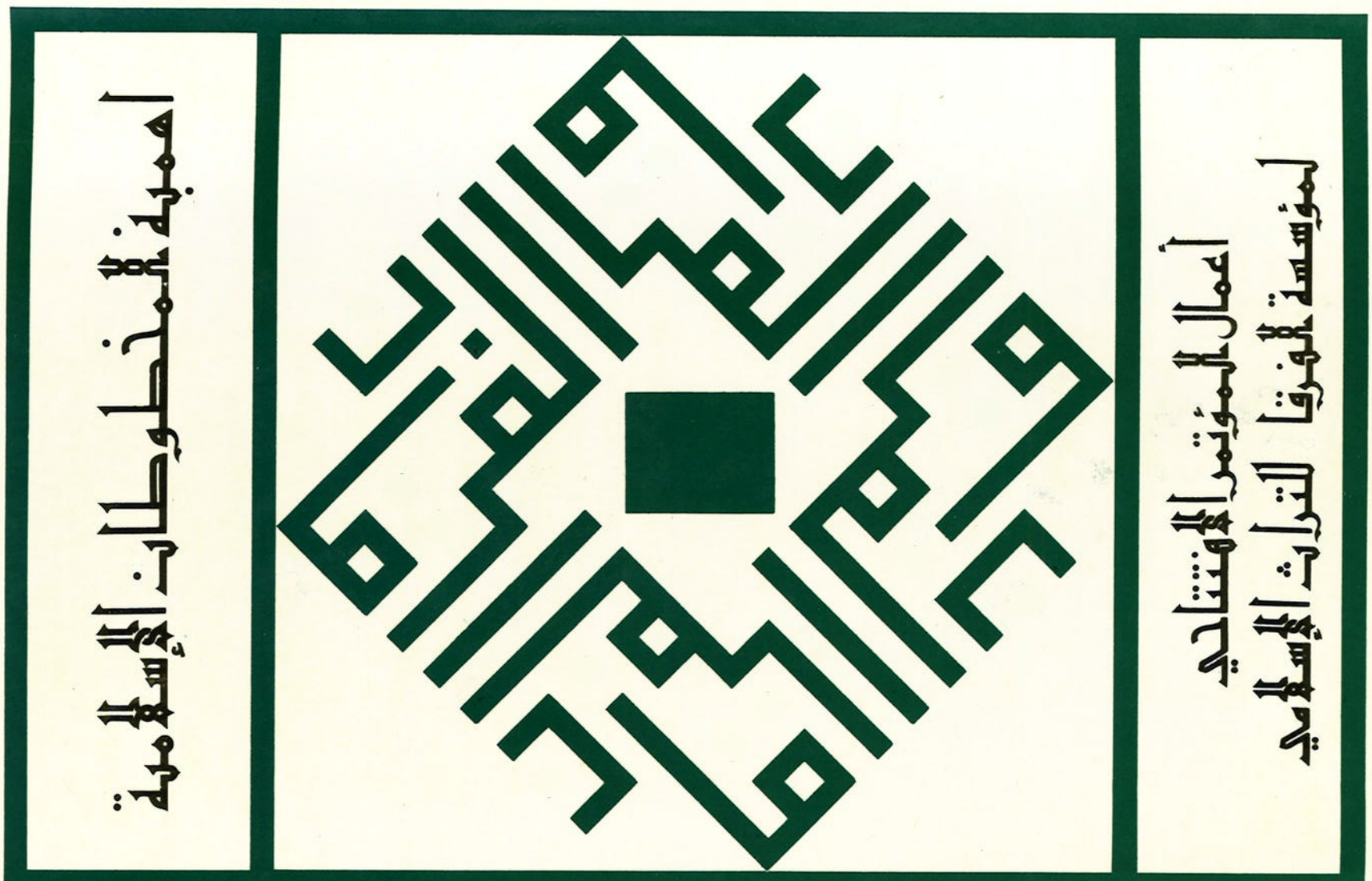

أعمال المؤتمر الثاني
لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي
عالم الإسلام
مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي

اهمية المخطوطات الاسلامية

همية المخطوطا الإسلامية

عما المؤ فتتا لمؤسسة لفر
للترا . مي

بسم الله الرحمن الرحيم

لمحتو

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

لخطا الافتتاحي

مقدمة

مجلس خبرائها،
فيه رسميا ولادة

لجز لآو

لحفاظ على لترا والدعو لى استه
جو

مع محبي المخطو

لست خطيبا ولا متكلما وإنما أنا كاتب. أعبر باللسان وأصوغ بالقلم. وقد جئت ولم أعد شيئا لأقوله في هذا المؤتمر. ولما بقيت أياما في تعب شديد ـ حاولت أن أكتب – والموضوع كما تعلمون متعلق بالمخطوطات – فجرى قلمي بما
أتحدث عن نفسي، لا
قد جئتم هنا لتقعوا

التي كتبتها لا تصلح
الحديث عن نفسي، وعن
أننا في زمان الادعاء و

لأني أستغرق صفحة أو صفحتين تقريبا في
، وعن نشأتي، لأقول أني بالتجربة انتهيت إلى
فيه هما الأصل، فإذا أنا تحدثت عن المخطوطات

علمني شيئا كثيرا
مشرقية أو مغربية

نه علمني فروق الخطوط
همي، ولكن أحببت هذه

لعلم: علم معرفة الخطوط
ولقد وصفت نفسي، ولا أ
أنا من هذه الدنيا أو من

نها، وشغلت به. ولكني كنت أيضا في
ن أعيد ما كتبت، وصفت نفسي: ماذا
العمل؟ فكان للشيخ عبد الرسول أثر

أكرمني كثيرا بصور
فعلا غير متتبع لشأ

صاحب فتح البار
نسخ من "جمهرة

الفضل الأكبر للرجل
هو الشيخ سيد بن

همية المخطوطا الإسلامية

عدد كبير من الأعمال المكتوبة، أولا: باللغة العربية الفارسية، ثم ببقية اللغات المحلية للعالم الإسلامي، الملايو، ومن اللغة البنغالية إلى اللغة البربرية.

المسلمين في تاريخهم الطويل
فيه الأوامر الأخلاقية بأحداث ا

مجال الفلسفة فيلسوف إسلامي كبير
له تحقيقا نقديا لو أن جميع مخطوطات

ارسين بفضل
ين إحسان أو
تأسيس النصوص
الكثير منها قد طبع

، وبمقدورها أن
جهة، وفي معر

معرفتنا بتار
تاريخ البلقان

وبصفتي أيضا
حيز التصور،

لمخطوطا في لأبحا التا يخيـــة
ولغر ما يلنج

لجز لثاني

تقد يخي مع اقتراحات حو لمخطوطا
لغارسية
فشا

وتصانيفه و
في هذه اللغا

وللحصول على المخطوطات التي ترجع إلى عصر ملوك القاجار لابد قبل كل شيء من مراجعة المكتبات الهامة في إيران مثل ملى گلستان[١] و كتابخانه دانشگاه طهران[٢] وملك[٣] وآستان قدس[٤] وتبريز[٥] وشيراز[٦] وإصفهان.[٧]

تصنيف

لله الوزير الهمداني، ا
مخطوطاتها. وتشمل

كثير المشاكل
[١٠] وشا هنامة

ى نسخ خطى فار
بناء على توصية

مجال المخطوطا «أوقاف»[١٥]، وآموزش عالى

لهيئات التي ت فرهنگ و وذلك لتبادل

بالمخطوطات أو تقتنيها مثل سلامي»[١٦]، و«وزارات فرهنگ في وضع أسلوب جماعي مشترك

وتقي بينش، وكذ فرهنگ رشت»

فهرست نسخه هاى الذي وضعه محمد

نه عمومى جمعيت اكتملت هذه الفها

موافقة «مركز
نشر مجموعة

التحرير، واسم الكتاب
سلامي»[٢٤] بنشر المجلد ا
نيا ـ المشروع الذي يرعا

المخطوطا الإسلامية في لغر

نجيل ميكيلي بيم

الوسطى ولذلك فإ
قد شرع فيه بالفعل

بارتليمي دي
، يمكن اعتبار

ومن بين المشرو
أورينتاليشن ها

والمصالح التي تمتد رقعتها من شمال أ
وهي شبكة ترجع بدايتها إلى القرن السا
فى تلك الشبكة منذ بداية القرن ا

لى الشرق الأوسط،
وشارك المحققون وا
عشر، وجاء الأمر

شـي

مجموعا لمخطوطا ا سلامية
في ا تحا لسوفيتي السابق
وفها سها

تحمل اسم "الفردوسي
وصفتها وصفا موجزا.

سينا «القانون في الطب» يرجعان إلى
وفصل عن أدوات الجراحة من كتاب الطب
الأندلسي (المتوفى سنة ١٠٣٦م)، ومجلدين

س هـ/الثاني عشرم،
أبو القاسم الزهراوي
الجوهري» منسوخين

وتستحق المخطوطا التالية أن لذكر في هذا
س (رقم القائمة أو لرقم الرمز مقامات الحر
٥٦٨هـ/١١٧٣م، وأجز عديدة من الجوهري» ر

إن أعدادا صغيرة من النتاج الأدبي للشعوب الإسلامية التي تقطن منطقة (دشتي كيبتشاك) التاريخية، والأراضي المجاورة لبحر أزوف، والبحر الأسود قد أنقذ من الفناء، ولا يكاد يبقى شيء من التراث في القرم، وحتى عهد

أنطونين/أ. كابوستين في سنة ١٨٦٨م، ومقتنيات هيئة فقه اللغة العربية والفارسية (في الأعوام ١٩٣٤-١٩٣٦م) والتي كانت بدورها تشمل مكتبة أ.أ. كريمسكي (التي جلبت من لبنان ١٨٩٦-١٨٩٨م وطرابزون ١٩١٧م)، ومكتبة أ.

لمخطوطا التركية ونشر فها سها

الأتراك في
لتركية مثل

فهو كتاب «تحفة مبارزي»، في الطب، لحكيم بركت الخوارزمي، الذي ألفه بالعربية أولا، ثم ترجمه بناء على طلب الأمير مبارز الدين خليفه آلب غازي، أمير أماسيا في أوائل القرن الثالث عشر. كما ألف حكيم بركت كتابا آخر في الطب سماه «خلاصة در علم طب»، وصلت إلينا مع ترجمة كتابه الأول. ونبغ

س مخطوطات مكتبة
الثقافة الإسلامية.

التأليف مذكورا في آخر الكتاب، فيجب نقله.

٥ـ يجب ذكر رقم الكتاب في المكتبة المحفوظ بها، ونوع خطه، وعدد أوراقه، وأسطره، ومقاساته، وما إذا النص قد كتب بأقلام وأحبار مختلفة، وإذا كان بالنسخة أي تذهيب، أو منمنمات، وما إلى ذلك.، بالإضافة إلى حالة الجلد.

٦ـ قيد الفراغ: يجب نقل قيد الفراغ نظرا لأهميته من ناحية تاريخ الثقافة، وإذا لم يذكر قيد الفراغ، يجب ذكر عصره تخمينا، وهذا يحتاج إلى مران طويل على مطالعة، وفهرسة المخطوطات، وإذا كان التاريخ مذكورا

أو باللغز فيجب

لمختلفة: تنقسم ا

قسم يتعلق بنص الكتاب، وقسم يتعلق بشكله الخارجي. أما القيود المتعلقة بنص الكتاب فهي: قيود التأليف، والرواية، والسماع، والقراءة، والمناولة، والمقابلة، والتصحيح، والمطالعة، والنظر، وأما القيود المتعلقة بشكل النسخة فهي: قيود التملك، والبيع، والشراء، والوقف، والاستصحاب، والقيود المتعلقة بالحوادث الهامة.

٨ـ تجب الإشارة إلى ما إذا كان الكتاب قد طبع أم لا. وفيما يتعلق بالمخطوطات التركية يجب الرجوع إلى «عثمانلي مؤلفلري»، والمطبوعات التركية بالحروف العربية في مكتبة جامعة إستانبول لفهمي أدهم قرطاي، وكتاب سيف الدين أوزأكه في «المطبوعات التركية بالحروف العربية» وفهرس المطبوعات التركية العثمانية الموجودة في دار الكتب الوطنية بالقاهرة، لنصر الله مبشر الطرازي، وغيرها من المراجع في هذا الصدد.

٩ـ وفي النهاية: يجب ذكر المراجع المستخدمة في عملية الفهرسة، ولا بد

إعطاء رقم	لكل كتاب	
أما في	فيجب تو	ناحية الشكل، ثم
جودة فيها	تيبها في	كانت تحمل قيود

الرسائل فيجب ذكرها أيضا.

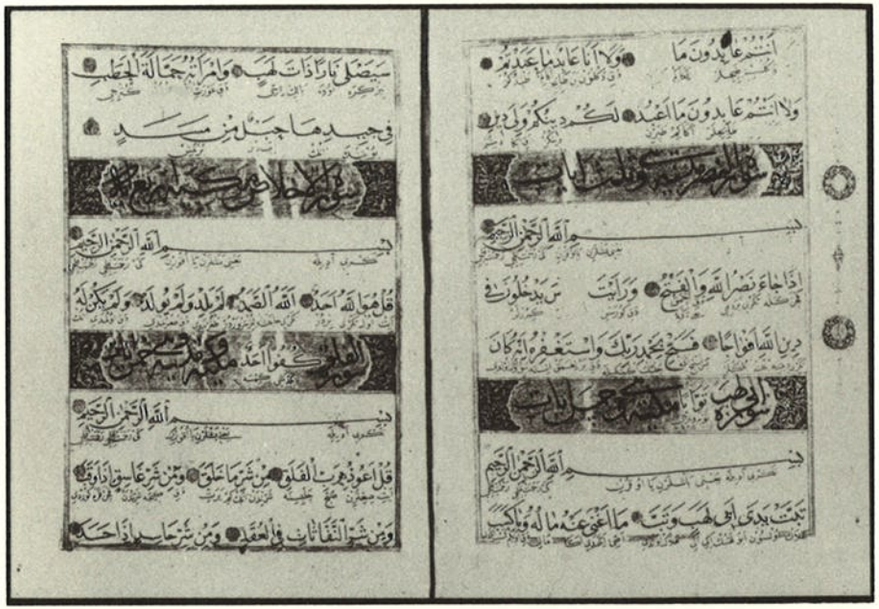
١٠ـ ويجب إضافة كشافات إلى آخر الكتاب. وقد أعطينا في آخر «فهرس مخطوطات مكتبة كوبريلي» كشافات للمؤلفين، وأسماء الكتب، وموضوعات العلوم، وأسماء الناسخين، والرواة، والسامعين، والقارئين، وأسماء الأماكن، والمؤسسات، والقيود، وكشافا آخر حسب ترتيب تاريخ

المخطوطا ا ـسلامية في الهند

الجز لثالث

سة حو لترجما لمخطوطة لمعاني
لقر لكريم

أفغانستان																				٣	٥٨										٦١
الجزائر																												١			
																												٠			
بلجيكا																															٢
بلغاريا																					١										
																															٣
الدنمارك																					٦										٦
مصر												١									٦٥							٩٣	١		١٦٠
						١	٧		١				١					٢		٠				٢						
ألمانيا			٢						١				٢			٩		١		١٨				١			٦١	١		٩٧
الهند			١																										٤٣		
إيران			١																		٧٩٨							٥			٨٠٤
															٩						٢٠							١٢	١		٤٢
إيرلندة																					٩							٢			١١
إيطاليا																	٣											١			٤
																												٣			٣
																												١			١
لبنان																					٢										٢
																					١										١
																			٢												٢
هولندة						١							٤			٦	٢	١		٨							٣			٢٥
نيجيريا															١																١
																												٣			٣
																				١	٥٤			١٠							٧٨
																					٢٢							١٩			٤١
السنغال									٣																						٤
إسبانيا	٤٧																٢														٤٩
																												١			١
سوريا																					٣							١			٤
تنزانيا																										٢٢					٢٢
																					١										٣
تركيا																					٦١٧							١٤٠٢	١		٢٠٢٠
بريطانيا					١						٢			١			٣		٤	١	١٧٧			٣	١		١	١١	١١		٢١٦
الولايات المتحدة																					١٨		١				١	٤			٢٤
																					٦٤	٥						٢٢			
																	١				٤										١٦
يوغوسلافيا		١																			٩							٣١			٤١
																					١							٦			٧
المجموع	٤٧	١	٤	١	٣	٢	١	٧	٣	٢	٢	١	١	٨	١	٩	٤٦	٢	١٠	٥	٢٢٩٧	٥	١	١٣	٤	٢٢	٢	١٧٣٠	٧١		٤٣٠١



بسم الله الرحمن الرحيم

قل هو الله احد ۝ الله الصمد ۝ لم يلد

ولم يولد ۝ ولم يكن له كفوا احد ۝

سورة الفلق مكية خمس آيات

بسم الله الرحمن الرحيم

قل اعوذ برب الفلق ۝ من شر ما خلق ۝

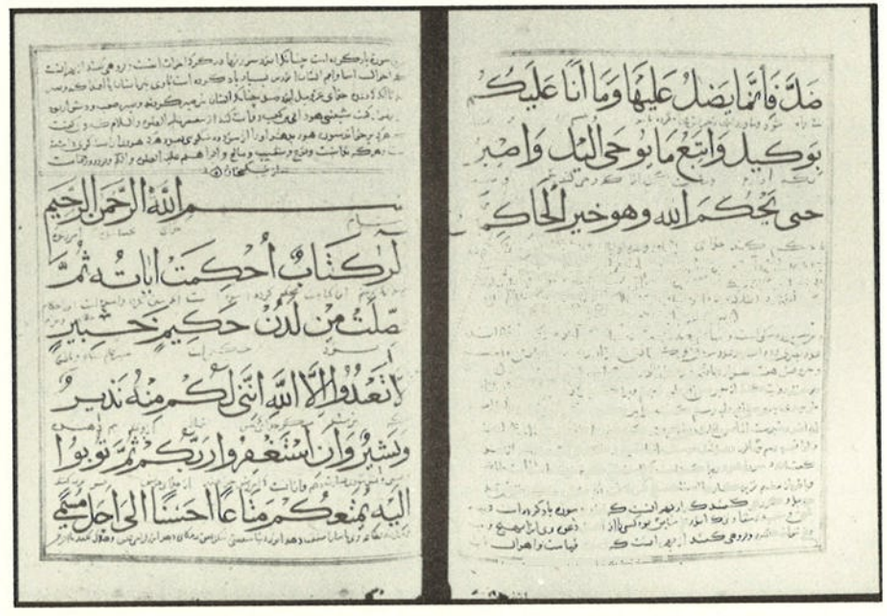
ومن شر غاسق اذا وقب ۝ ومن شر النفاثات

في العقد ۝ ومن شر حاسد اذا حسد

ضل فانما يضل عليها وما انا عليكم

بوكيل واتبع ما يوحى اليك واصبر

حتى يحكم الله وهو خير الحاكمين



بسم الله الرحمن الرحيم

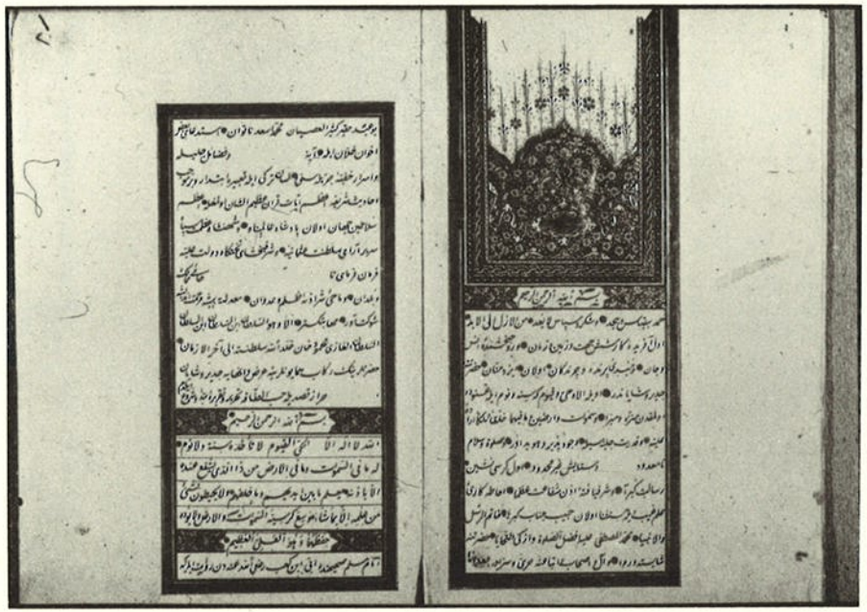
الر كتاب احكمت آياته ثم

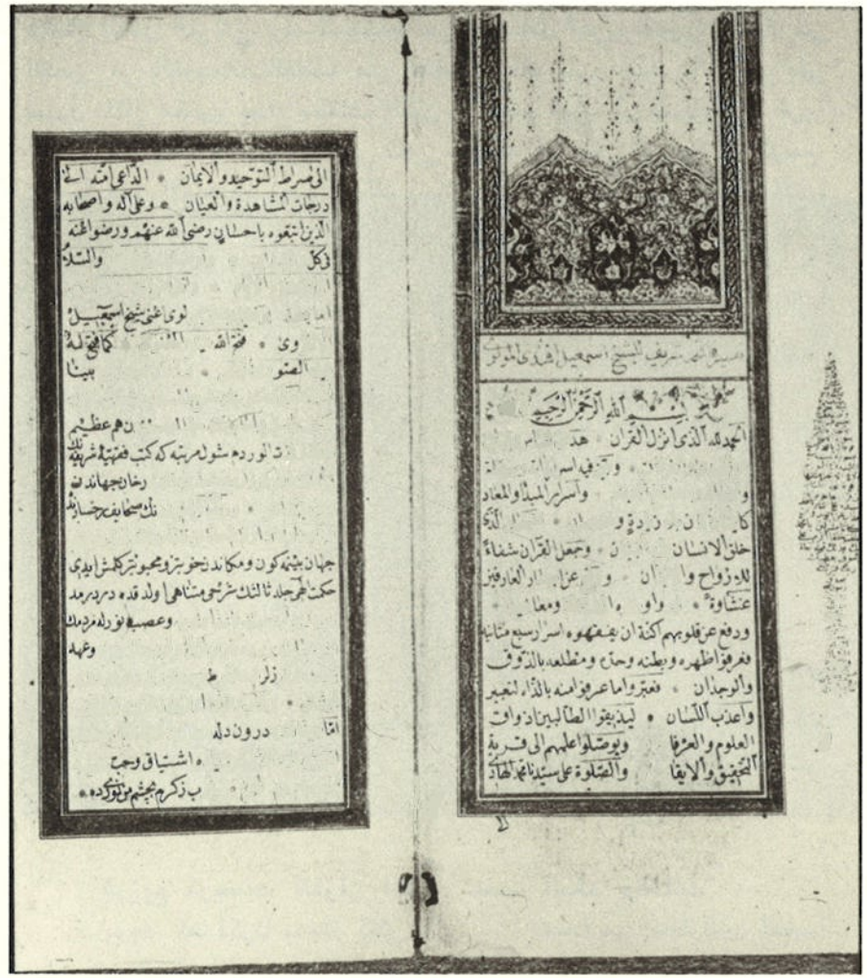
فصلت من لدن حكيم خبير

الا تعبدوا الا الله انني لكم منه نذير

وبشير وان استغفروا ربكم ثم توبوا

اليه يمتعكم متاعا حسنا الى اجل مسمى





التفسير التي
أو «التفسير ا

ليا في منطقة ما
المخطوط بمكتبة

جد المخطوطة
مكتبة آستان

لترجمة تم نسخها في
باللغة الأدبية المستخدمة

خصائص اللهجات كية عند القپچا الغز وحتى
بعض المصادر أنه باللغة التركية ا رزمية.[٧] و

سنة ١٠٠٠هـ/١٥٩١-١٥٩٢ المخطوطات عبارة عن ترجمات مختارة
تذكر أسماء مترجميها.[١] وف أن محمد باقر فضل الله حيدرآبادي
مترجم مخطوط يرجع إلى عام ١١١٥هـ/١٧٠٣-١٧٠٤م، [١٢] وتو

بها روبرت تشيستر Robert von Chester وهرمان فون كارينثيا rmann
n Carinthia [١] وجويليلموس ريموندوس مونسيتا illelmus Raymondus
Monceta،[١٥] ركوس كونانيكوس توليتانوس Marcus Conanicus Toletanus،(
ودومينيك جيرمانوس سيلزي Dominic Germanus Silésie ،[١٧] وأبراهام هنكلمان
Abraham Hinckelmann،[١٨] ونيكولاس ويليم شرودر Nicolas Wilheim Schroder، [١٩]
و جان هنري باراو Jean Henri Parau،[٢٠] ودفينوس وارينوس Devinus
Warenus،[٢١] وذلك إلى جانب ترجمات أخرى لا نعرف أسماء أصحابها.[٢٢]

الأرمنية، اثنتان
بقلم ستيفانوس
والنسختان الموجودتان بألمانيا توجد
Tubingen (Ma. XIII 84)،[٢٥] والثانية
er Kulturbesitz Orientabt. (Or. Quart 605)

مكتبة جامعة توبنجن
طنية Staatsbibliothek
قد تم نسخ المخطوط الثاني

ورقمها (8 IFAN)، وفي كل منهما
مستقلة.[٢٨] النسخة الثالثة فتتكون
نعرف حتى ما إذا كانت ترجمة كاملة.(

سويجر Salamon Swigger، وتوجد حاليا بمكتبة ألبرت ا
في بروكسل ببلجيكا،[٣٠] أما النسخة الثانية فصا
مكتبة جامعة ليدن Leiden بهولندة.[٣١]

في مكتبة بود
المكتبة نسخة

على الترجمة الوحيدة
لم نستطع الحصول على

هذه المخطوطات عبارة عن تعليقات متناوبة مأخوذة
وهي موجودة في دار الكتب الوطنية بباريس (654 be
جامعة ليدن الملكية Bibliothek der Rijkuniversiteit (1886

تفسير لجلالين»،
MS)،[٣٦] ومكتبة
٣) و 890 OR[٣٨]).

تاريخها لى القرن التاسع عشرالميلادي، وهي مو
(Sch em.II.19)،[٣٩] كما توجد نسختان في مكتبة الجا
(رقم 7 20[٤٠] و 5697[٤١]). وفي مكتبة" ببليو
Bibliotheca Bo توجد مخطوطة
توجد ترجمة لسورة «البقر
MS.) فى مكتبة وزارة الهند.[٤٣]

بمكتبة برلين القومية
الملكية في ليدن بهولندة
بوننسي سيرفانتور"

ل الدين عبد الله
معلومات مفصلة

الدين محمد
لمخطوطة.[٤٥]

سا Dewan Bahasa
العربي والجاوي،

Arabes Supp) يتكون من ٢٩٠ ورقة و
لجمعية الآسيوية الملكية توجد ترجمتان
اللغة الملايوية (Callmark: Malay 79, Arabic 4)، وتتكونان من ٣٥٢ ورقة،[٥١]
ورقة.[٥٢] وهناك ترجمة لسورة «الفاتحة»
بمدينة ليبزج Leipzig (MS. Or 896b)،[٥٣] وتر
جامعة كامبريدج (Ii.6.45) [٥٤] وفي مكتبة

وفي بداية بعض الهوامش بلغة ا
لمتناوبة بلغة مخطوط بمكتبة كلية
لتفسير الزمخشري بعنو ن «الكشاف»
بعض الحواشي يحتمل أن تكون باللغة

ت القرآنية يث النبوية»، تر
١هـ/١٧١٣م، لنسخة في مكتبة

بمكتبة أكاديمية
ولم نستطع بعد

"التايلاندية
مفصلة عنه.

مخطوطين موجودين في مكتبة جامعة
ومكتبة جون ريلاند John Ryla d بما

منصب" [؟] وتر
لأخرى فمترجموها

الترجمة في مجلدين و
ويوجد هذا المخطوط فى

لمخطوطا لثمينة يخ مكة لمدينة

حمد

يتصف به من سمو لأخلاق، ممن بذ
أهلا للتلقي وحمل ذ لك العلم، فكان

الحرمين الشريفين
روب الخير والإصلا

٩٥٤هـ) جار
اللطيفة في

لكعبة الشريفة»
و «حسن القرى

هما من مؤ
أكتفى بهذه

ليف عنها محمد بن ا
السيد السمهودي فى

مد

كتبه ومن
فى مؤلفاته

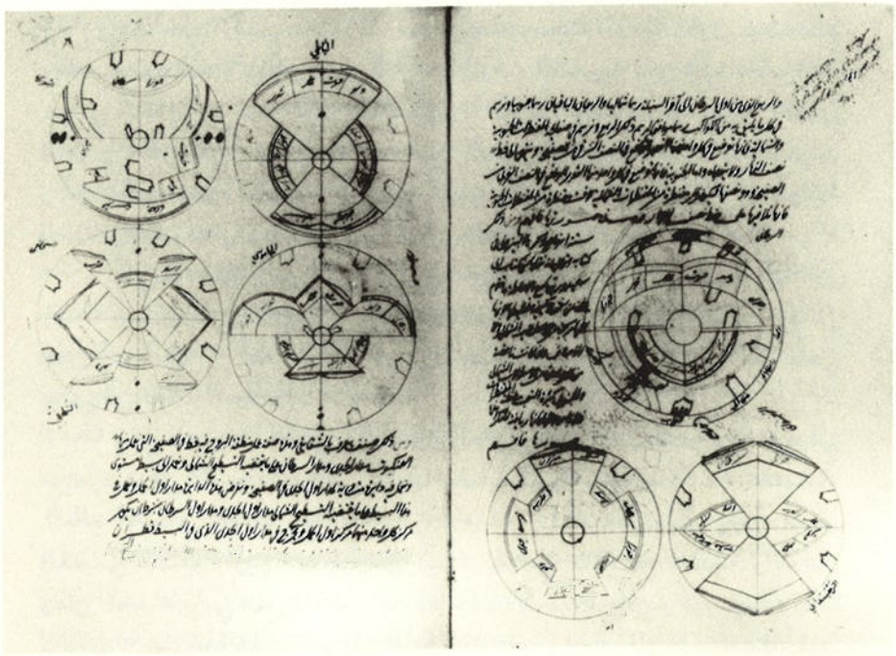
ر المصطفى» وله
صلة بالموضوع،(

بعض الملاحظا
عن المخطوطا والآلا لعلمية
في لترا ا.سلامي
بحو الماضي والحاضر والمستقبل
يفيد

الشعبي وا
تقليدان مختلفان

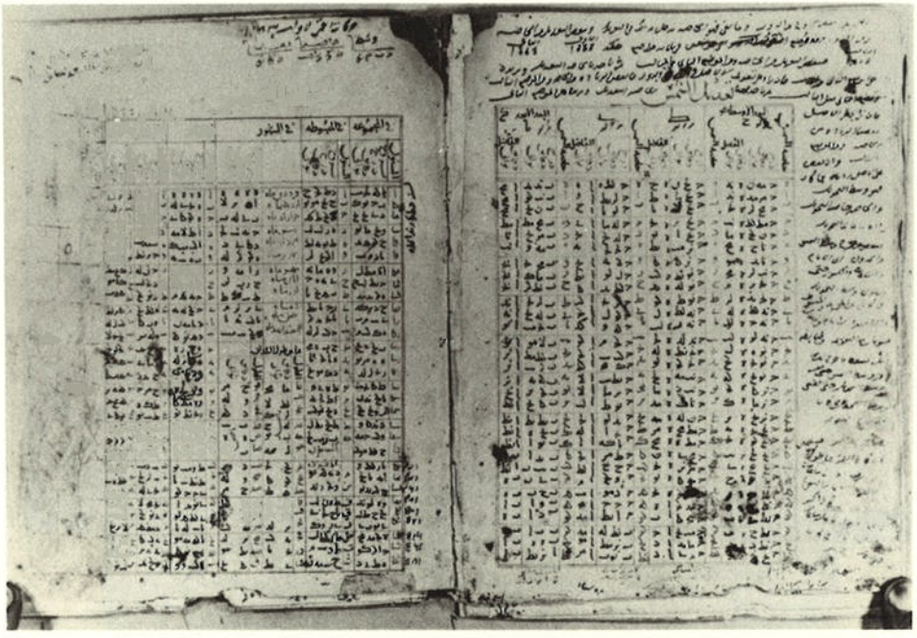
لمنهجان المختلفان في علم
رة الإسلامية وتخطيط المد
ديني، درسه مؤخر
عن النسق الكوني

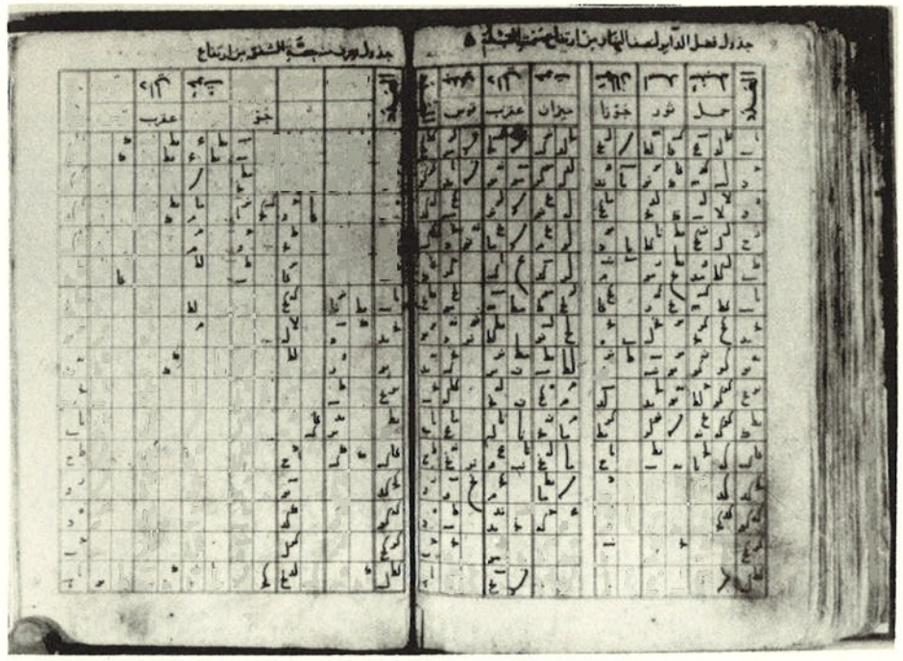
ئع وكذلك في
ء بتطوير نظام

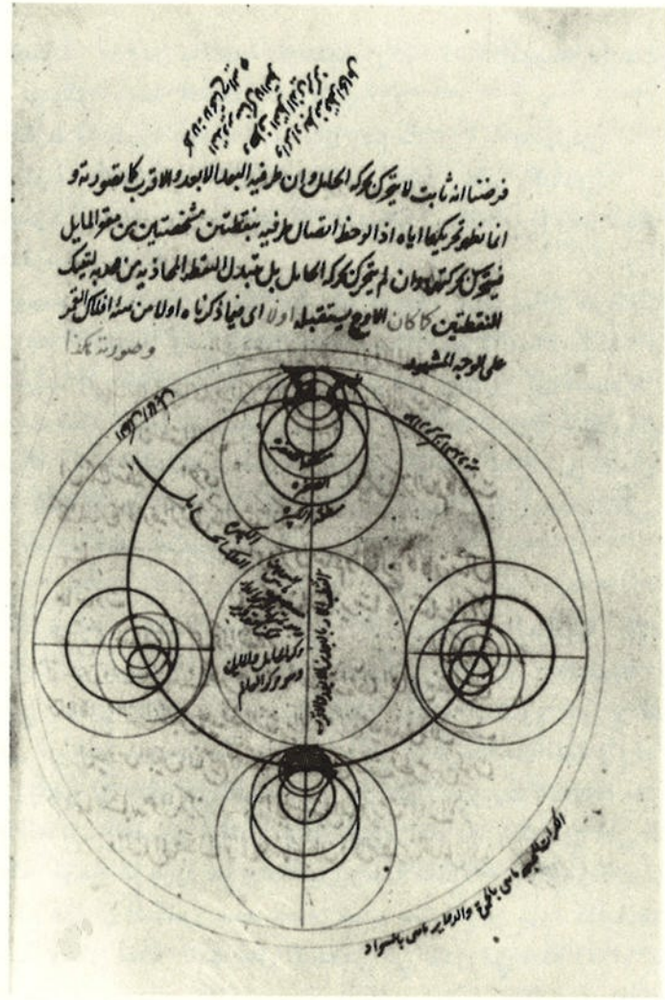


اهله سنه ۱۱۲۹

اسماء	علامات ليالي الغرة	عدد الايام حسابا	مقوم قمر الرؤية	العرض			قايق النور	قوس الرؤية ارتفاع	قوس المكث	المنزل		حكم الرؤية
		۱			شد					شوله ۱۱ ذابح ۴	ف ب	عدم الرؤية برا ظاهرا
												برا غالبا
		۱			حد						ب	برا ظاهر عدم الرؤية
					حد						ف ف	
رمضان									حوط مامد			لا برا اصلا برا ظاهرا
					سد		مد ـ				ف ا	ا
محرم صفر	ب		ح كح مر ط كا مط	يد لح	سد	طجـ ما فا	لد س	ط ز	سح مر	قلب ۱۳ بلدة	ف ف	برا اعنيا ترا غالبا
ربيع ۱ ربيع ۲ جما			ي كدم ما كوم مه ط س	سـ س	شه		مط بس			-	ط د	برا غالبا برا غالبا
					حد		ـ				ب	عدم الرؤية برا غا
رجب شعبان	ح ه										ف ف	لا برا اصلا برا غالبا
رمضان شوال			دح ما		حد حد		لو	ر	طـ مه	طرفه ۷ خرثان ۹	ف ب	عدم الرؤية ابدا
ذي القعدة ذي الحجة	ب ح	۲ ۱	ونط س ر س ب	سطـ دو	سد سد	نو نا ند	ع ح	ب ي	لح نو سكط	سماك ۳ زبانا ۱	ب ف	اغالبا ابدا

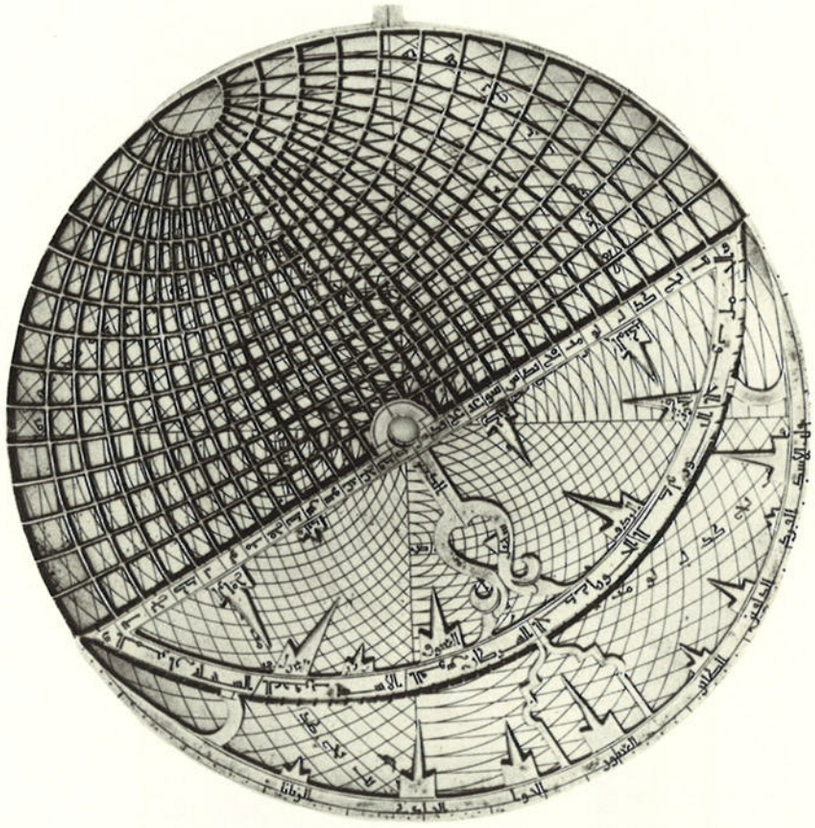


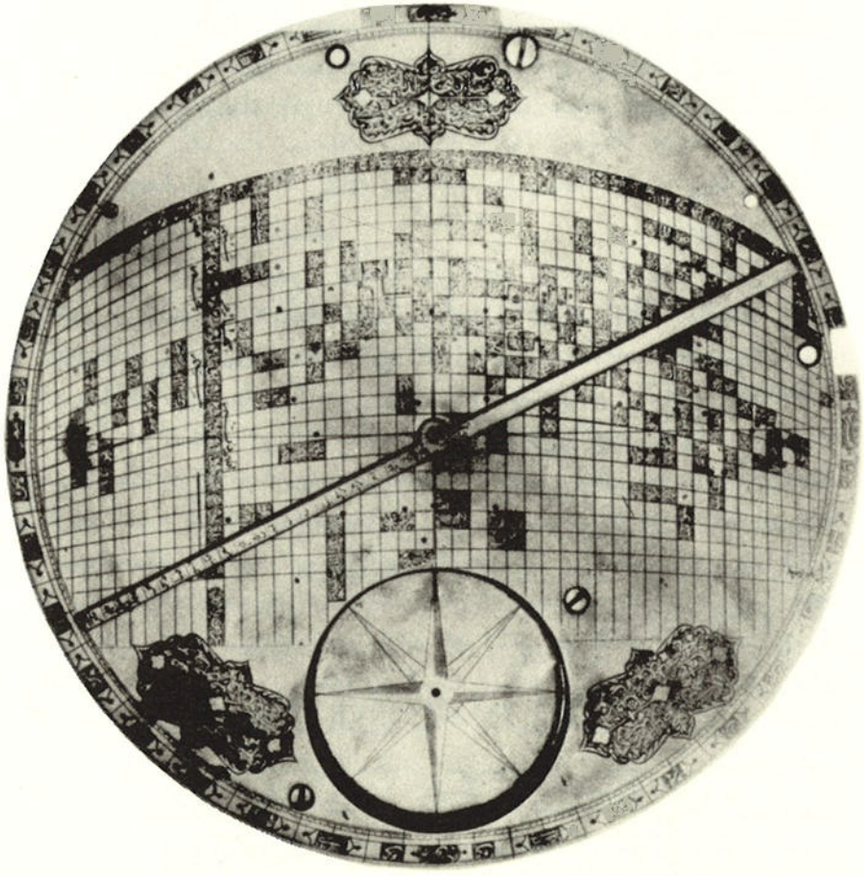


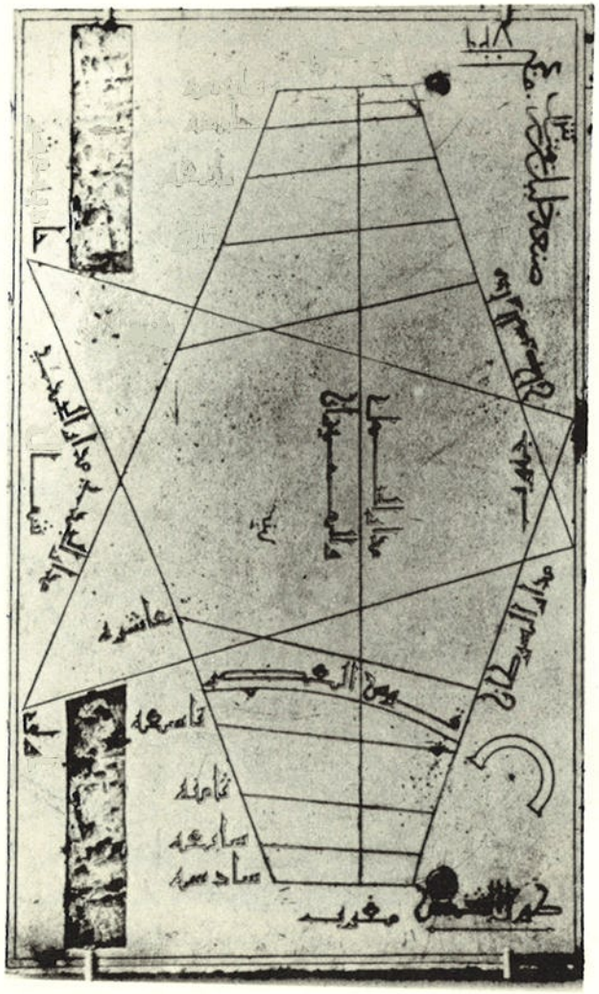


هندسي للكوكب "عطارد
. اكتشف في الخمسينا

لشيرازي (مراغة،
ير وتحسين نماذج






عاشره
ثامنه
ساسعه
سادسه
مغربه

نوا لمخطوطا ا بية في خز نة
البغد

ضوع من السعة بحيث يتطلب مؤلفا
.. وهو أيضا مما تضيق به محاضرة

لأجز

عن

جمن

لو

م

اسم الكتاب: (الباهر في شرح الحماسة)
اسم المؤلف: (أبو علي الفضل بن الحسن بن الفضل الطبرسي توفي ٥٤٨هـ)
ـ توجد نسخة من المجلد الأول منه في مكتبة فيض الله بإستانبول برقم ١٦٤٢، فى (١٤٩ ورقة)، ٣٩ سطرا، بخط نسخى دقيق ليس بكامل الإعجام ، من القرن

شرح درة الغواص لابن بري
(عبد الله بن بري توفي ٥٨٢هـ)
وشرح درة الغواص لابن ظفر
(محمد بن محمد توفي ٥٦٨هـ)

محـ

مناهج كتب النوا الآ لسية والمغربية
من منتصف القر لخامس
لى نهاية لقر التاسع الهجر

زلي، مؤلفه
٨٤هـ/١٤٣٨م

ثلاثة، أحدها: لتلميذه أبي عبد الله
١٤٢٣م[٤] وثانيها: لتلميذه أحمد بن عبد
لقروي (كان حيا سنة ٨٩٥هـ/١٤٩٠م)،[٥]
يسي التلمساني.[٦]

ب) أما المعلمة الثانية في هذا الصنف من فهي كتاب «المعيار
والجامع المغرب عن فتاوي أهل إفريقية والمغرب»[٧] لمؤلفه
ابن يحيى الوانشريسي التلمساني (ت ١٥٠م)،[٨] ومن بين

» وهو المعروف
لغرناطي (ت ٦

المعاصرين - راساتهم الأندلسية كالأستاذ
[١٠] والدكتور عبد الوهاب خلاف وأتمت
نورة التويجر والذي يجدر بي أن أ إليه هو:

نسخا متعد ، أهمها ثلاث نسخ قديمة، وذات أهمية، إحداها نسخة أندلسية
كتبت سنة ٥٠هـ[٣] وثانيتها نسخة أندلسية الأصل تونسية المقر كتبت سنة
٦٩١هـ[١٤] ثالثتها نسخة مغربية الأصل سعودية المقر[١٥] كتبت بخط الشيخ

أ) كتاب «الحديقة الحضرة» (غرناطة)
لمؤلف مجهول،[٩] ة عن علماء حضرة

(٩٠٠هـ/١٤٩٤م) وقد عرضت المسائل فيها دون ترتيب، ولا تبويب، جمعت
فتاوى تسعة من الأندلسيين وعددا محدودا جدا من فتاوى فقيهين مغربيين،[٢٠]
والملاحظ أنه لم يذكرمن فتاوى ابن لب شيئا.[٢١]

ب) مجموع فتاوى علماء غرناطة[٢٢] تأليف أبي القاسم محمد بن طركاظ العكي
الأندلسي. تولى قضاء المرية سنة ٨٥٤هـ/١٤٥١م، ولم يعرف تاريخ وفاته، جمع
فيه بعض نوازل فقهاء غرناطة من بينهم ابن لب.[٢٣]

فمن أمثلة ا
شد الجد (ت
الوزان (ت ٥٤٣هـ/١١٤٨م) (٢٥) وعرضها
عياض اليحصبي السبتي (ت٥٤٤ هـ/١١٤٩
في نوازل الأحكام»[٢٧] وأكملها ابنه أبو
/١١٧٩م).[٢٨]

ل مفتي الأندلس قاسم بن لب (
التي جمعت ـ كما تين من مؤلفين

عن أسئلة أوضح أمثلته كتاب لأبي عبد الله محمد الر
التونسي ١٤٨م)،[٣٢] الذي جعل عنوانه «الأجوبة التونسية
الأسئلة ا فقد كان الرصاع أكبر شيوخ عصره في تونس،

متصلبا أثارا
ني، والتنسي

ملوك السودان الغربي - هو أ محمد بن أبي بكر المعروف بأسكيا -
وأغلب هذه الأجوبة[٣٩] تتعلق لشرعية، وطرق الدعوة، ونشر الإسلام
بين عبدة الأوثان من القبائل ا نت أجوبته واضعة الخطوط الرئيسية

بفتوى علم الفقه المالكي - في عصره - الإمام المازري المهدوي
(ت٥٣٦هـ/١١٤١م) التي تجيب على نفس الموضوع، وفي ظروف تاريخية
مشابهة، حيث صدرت بعد سقوط صقلية في أيدي النرمان سنة٤٨٤هـ/١٠٩١م،
إلا أن المازري أظهر من حسن النظر، وبعد الفهم ما جعله واقعيا ومتسامحا فى
جوابه، فتر وبقية بلاد ا
فظل الأثر في صقلية
لزمن.[٤١]

...

مو لقو عن لنسخ لخطية
في لغلسغة سلامية
مهد محقق

أنها وضعت
يقتصر الأمر

تحرير كتابه «ا
رزم يحمل كتبا

نيت كثيرا حتى أتى
ضالتي «سفر الأسرار

٦٨٧ هـ)، صاحب «نزهة الأرو
الإسلامية وسائر شعبها(٧)

مع الترجمة
لقاهرة تحت

نشرتها بعد
ئل فلسفية»

ونشرها في
هذه الرسالة

الرئيس أبي علي ابن
مانيا وتحليلها إلى ا

ن

ما اشتملت عليه
يحيى النحوي،
المخطوطة تعين على
خرى تثير الاهتمام

صاحب «تتمة ن الحكمة» يقول
كري انتشرت الحكمة بخراسان

يصطحب الكتاب
ن أكثر مطالعته

كحجة الإسلام ا
في نفس الرسا

ثم ذهب بعد
الجبر قبل ذ

ضمن مجموعة رد بها تنويه
) وسينشر هذ التفصيل في

الحكيم، لمحمد بن زكريا
في مكتبتين تركيتين، إلا

ابن المطران -
بن أبي أصيبعة

كين

نجيلو ميكيلي
الفارسية وآدابها